

©2010 ecobee  
333 Adelaide Street West | 6th Floor  
Toronto | Ontario | M5V 1R5 | Canada  
toll free 1.877.932.6233  
[www.ecobee.com](http://www.ecobee.com)

UM-STAT-201-R5

**Manuel de l'Utilisateur**  
**THERMOSTAT INTELLIGENT**

## TABLE DES MATIÈRES

<b>Pour débiter</b>	<b>2</b>
Utilisation de l'écran tactile	3
Nettoyage de l'écran tactile	6
À propos de votre Thermostat Intelligent	6
<b>Connexion de votre Thermostat Intelligent à Internet</b>	<b>7</b>
<b>Installation de votre Thermostat Intelligent</b>	<b>10</b>
Programmation de votre Thermostat Intelligent	19
Programmer un mode vacances	22
<b>Comprendre les alertes</b>	<b>24</b>
Liste des alertes	24
<b>Utilisation de votre Thermostat Intelligent</b>	<b>26</b>
Réinitialisation du Thermostat Intelligent	29
Que faire si vous déménagez?	30
<b>Garantie</b>	<b>32</b>

## POUR DÉBUTER

### *Bienvenue*

ecobee aide les propriétaires de maisons à économiser de l'énergie et de l'argent tout en réduisant leur impact sur l'environnement. Nos produits automatisent la conservation d'énergie, ce qui facilite les économies d'énergie sans nuire à votre confort.

Nous fournissons des solutions intelligentes en termes de conservation à monsieur tout le monde, aux gens qui élèvent leurs enfants, effectuent les tâches ménagères, et ont des journées chargées et des carrières exigeantes. ecobee s'inscrit dans un mouvement d'ampleur internationale motivé par le fait que nous nous sommes rendu compte que nous devons passer à l'action pour l'environnement dès maintenant. Nos produits et nos services sont mis au point avec soin et innovation en prêtant attention aux détails. Ils ont un véritable impact significatif sur nos clients et leurs communautés.

**ecobee — l'écologie à portée de main**

Pour en savoir plus, consultez notre site web: [ecobee.com](http://ecobee.com)

### *Caractéristiques principales du Thermostat Intelligent:*

- Écran tactile à affichage couleur
- Contrôle précis de la température à +/- 1 °F (0,5 °C)
- Accès à distance par Internet
- Programmation Vacances
- Programmation sur 7 jours
- Suivi et contrôle de l'humidité
- Algorithmes intelligents s'adaptant à votre maison et à vos préférences
- Contrôle du ventilateur de l'appareil de chauffage
- Contrôle du ventilateur
- Fonctionnalité Quick Save
- Deux entrées de détection

## UTILISATION DE L'ÉCRAN TACTILE

Le thermostat intelligent utilise la technologie de l'écran tactile pour une navigation facile. Appuyez légèrement sur les icônes, les boutons et les listes ou faites glisser vos doigts sur l'écran pour déplacer une barre de défilement ou parcourir une liste.

**Remarque: pour ne pas abîmer l'écran tactile, n'utilisez jamais d'objet pointu tel qu'un stylo.**



Lorsque l'écran affiche une liste avec une flèche sur le côté droit, cela signifie que vous pouvez choisir entre plusieurs options. En appuyant sur cette flèche, une nouvelle liste ou un nouvel écran apparaîtra.



Si deux options sont disponibles pour une liste donnée, elles apparaîtront à côté d'un bouton dans la liste. En appuyant n'importe où sur l'objet, vous passerez d'une option à l'autre.

Vous pourrez naviguer sur les différents écrans du thermostat de trois manières :



Appuyez sur **Annuler** pour retourner à l'écran précédent sans sauvegarder les changements.



Appuyez sur **Terminer** pour sauvegarder les changements et passer à l'écran suivant.

Vous pouvez à tout moment appuyer sur le bouton **Accueil** (situé sur le côté droit de l'écran tactile). Cette opération annulera toute action et vous renverra à l'écran d'accueil.

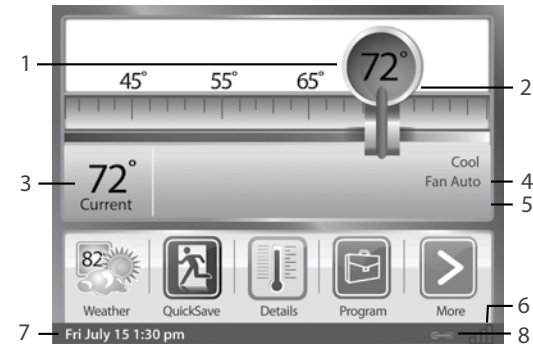
### Qu'indique l'écran d'Accueil?

L'Écran d'Accueil indique la température actuelle dans votre maison, les différents paramètres de chauffage et de refroidissement et les icônes de navigation vers les autres fonctionnalités et paramètres du thermostat intelligent.

L'Écran d'Accueil est l'écran par défaut du Thermostat Intelligent.

#### 1. Température de Consigne

Il s'agit de la température que le système est chargé de maintenir. Vous pouvez la régler manuellement, mais pour réaliser des économies maximales, vous devriez



Caractéristiques de l'écran d'accueil

rendre son contrôle automatique en programmant le thermostat. Reportez-vous à la rubrique *Programmation de votre Thermostat Intelligent* de la page 19.

#### 2. Barre de Défilement pour le Réglage de la Température de Consigne

À l'aide de votre doigt, faites glisser la barre de défilement pour diminuer ou augmenter manuellement la température de consigne. En touchant l'une ou l'autre des extrémités de l'échelle de température, la barre se déplacera de 1 °F (0,5 °C). Lorsque vous réglez la température de consigne manuellement, le système se met en attente. Reportez-vous à la rubrique *Mise en attente* de la page 11.

#### 3. Température Actuelle

Il s'agit de la température actuelle dans la pièce où le thermostat intelligent est installé. Le thermostat envoie des signaux au système de chauffage et de refroidissement pour s'assurer que cette température correspond à la valeur de consigne du thermostat. Vous pouvez régler le thermostat intelligent en degrés Celsius ou Fahrenheit. Reportez-vous à la rubrique *Installation de votre thermostat* de la page 10.

#### 4. Paramètres du Système et du Ventilateur

Affiche le mode de fonctionnement actuel du système de chauffage et de refroidissement, ainsi que les paramètres du ventilateur de l'appareil de chauffage. Appuyez sur **Détails** pour régler ces paramètres.

#### 5. Messages du Système

Fournit des renseignements complémentaires sur le fonctionnement du système.

## 6. Indicateur de l'Intensité du Signal Wi-Fi

Indique l'intensité du signal que le thermostat intelligent reçoit du routeur Wi-Fi. La fonction Wi-Fi doit être activée pour que l'indicateur fonctionne.

## 7. Date et heure Actuelles

Affiche la date et l'heure du jour correspondant à votre fuseau horaire.

## 8. Indicateur de la Connexion à Internet

Indique que le thermostat est connecté à Internet.

## Boutons des Fonctionnalités

Les boutons des fonctionnalités vous permettent d'accéder rapidement aux différentes fonctionnalités du thermostat intelligent ecobee.



### Enregistrement

Utilisez ce bouton pour enregistrer votre thermostat intelligent, ainsi que votre portail Web personnalisé sur le site Web [www.ecobee.com](http://www.ecobee.com). Reportez-vous à la rubrique *Création de votre portail Web personnalisé* de la page 8 pour en savoir plus. Une fois le processus terminé, l'icône de l'enregistrement sera remplacée par celle des **conditions météorologiques**.



### Conditions Météorologiques

Affiche la température extérieure et les conditions météorologiques actuelles correspondant à votre région. Appuyez sur l'icône pour consulter les prévisions complètes sur cinq jours. Veuillez noter que lorsque vous enregistrez votre thermostat, il est important de sélectionner votre région précisément, étant donné qu'ecobee se servira des données météorologiques de votre région pour mieux contrôler votre chauffage et votre refroidissement. Vous devrez enregistrer votre thermostat intelligent pour que cette option fonctionne.



### Détails

Appuyez sur l'icône **Détails** pour consulter les détails relatifs au système comme le niveau d'humidité et les paramètres du ventilateur de l'appareil de chauffage. Si vous avez raccordé un ventilateur, un humidificateur ou un déshumidificateur, leurs paramètres seront également affichés dans la rubrique **Détails**.

## Programme

Appuyez sur **Programme** pour établir les températures désirées tout au long de la journée pour chaque jour de la semaine. L'image de cette icône changera en fonction du moment de la journée (réveil, parti, à la maison, inactif).

## Reprise

Si le thermostat a été modifié manuellement, le bouton **Reprise** sera affiché. En appuyant sur ce bouton, le système reviendra au programme prévu.

## Quick Save (Sauvegarde rapide)

En appuyant sur le bouton **Quick Save** lorsque vous quittez votre maison, le thermostat passera en mode d'économie d'énergie. Pour faire revenir votre thermostat au mode précédent, appuyez simplement sur OK sur l'écran tactile. Reportez-vous à la page 12 pour en savoir plus sur cette fonction.

## Autre

Appuyez sur cette icône pour consulter les autres fonctionnalités disponibles sur votre Thermostat Intelligent.

## Nettoyage de l'écran tactile

Appuyez sur l'icône **Nettoyage écran** pour désactiver l'écran tactile. Vous pouvez nettoyer l'écran tactile du thermostat intelligent en vaporisant de l'eau ou tout autre nettoyant ménager doux non abrasif sur un chiffon propre. Essayez la surface de l'écran tactile à l'aide du chiffon humide.

**Remarque : ne vaporisez pas de produit directement sur votre Thermostat Intelligent.**

L'écran tactile demeurera désactivé pendant 20 secondes. Le temps restant avant la réactivation défilera à l'écran.

## À propos de votre Thermostat Intelligent

La rubrique Renseignements de votre thermostat indique des informations utiles à propos du thermostat intelligent et de l'entrepreneur qui l'a installé. Vous aurez peut-être besoin de ces informations si vous rencontrez des difficultés ou si vous avez besoin de soutien technique.



Pour nettoyer l'écran tactile:



Sur l'écran d'accueil, appuyez sur **Autre**.



Appuyez sur **Nettoyage écran**.

Pour afficher l'écran Renseignements:



Sur l'écran d'accueil, appuyez sur **Autre**.



Appuyez sur **Paramètres** et choisissez **Renseignements** dans le menu.

# CONNEXION DE VOTRE THERMOSTAT INTELLIGENT A INTERNET

Vous pouvez gérer votre système ecobee à l'aide de l'écran tactile en couleur du thermostat intelligent ou de votre portail Web personnalisé et sécurisé. L'accès Internet vous permet:

- De programmer, configurer et contrôler votre thermostat intelligent.
- De contrôler votre thermostat intelligent quel que soit l'endroit où vous vous trouvez si vous avez accès à Internet.
- D'utiliser les données météorologiques locales pour optimiser les économies d'énergie.
- De recevoir des alertes et des rappels importants relatifs à votre système de chauffage et de refroidissement.

**Remarque :** pour connecter votre système à votre portail Web ecobee personnalisé, vous devez disposer d'une connexion haut débit et d'un réseau sans fil.

## Spécifications Wi-Fi

Votre thermostat intelligent est conçu pour être compatible avec:

- Un routeur sans fil de 802.11 b/g
- Des modes de cryptage WEP 64, WEP 128, WPA1 et WPA2
- Une adresse IP statique ou dynamique.

## Installation du Wi-Fi

Le thermostat intelligent est doté d'une interface sans fil capable de se connecter à tout réseau résidentiel sans fil. Vous devez activer le signal Wi-Fi du thermostat intelligent et le configurer pour accéder au réseau sans fil de votre domicile.

Lorsque le signal Wi-Fi est allumé, le thermostat intelligent affiche une liste des réseaux disponibles, et indique l'intensité du signal et la présence ou non d'un cryptage de sécurité.

Si le réseau de votre domicile ne figure pas dans la liste, ou si l'intensité du signal est très faible, essayez de régler l'antenne de votre routeur sans fil. Si cela n'améliore pas le signal, vous devrez peut-être installer votre routeur à un autre endroit.

Une fois que le réseau a été détecté, sélectionnez-le et continuez la configuration. Si le réseau est encodé, le mot de passe de ce réseau vous sera demandé. Il s'agit du mot de passe que vous avez créé lors de l'installation initiale de votre routeur sans fil.

## Utilisation de l'adresse MAC

Il se peut que vous ayez configuré votre réseau de façon à filtrer les adresses MAC connues. Si c'est le cas, reportez-vous à la rubrique À propos de votre thermostat intelligent de la page 6 pour trouver l'adresse MAC de votre thermostat intelligent.

## Configuration Avancée

La configuration avancée vous permet de saisir manuellement les paramètres du réseau. Sélectionnez cet élément et choisissez le réseau auquel vous souhaitez vous connecter ou ajoutez un nouveau réseau à la liste (c.-à-d. si le réseau n'affiche pas son identifiant SSID). Vous pourrez ensuite consulter et configurer les éléments suivants:

- Une adresse IP Statique ou Dynamique
- L'Identifiant SSID
- Le mot de Passe
- Le type de Cryptage
- Le Canal Wi-Fi
- L'Adresse IP
- Le sous-réseau IP
- La Passerelle
- Le DNS Principal et Secondaire

## Création de votre Portail Web Personnalisé

Une fois qu'une connexion Internet sans fil est configurée, vous devez enregistrer votre thermostat intelligent pour créer votre portail Web personnalisé.

Votre adresse de courriel et votre mot de passe ne sont pas conservés dans le thermostat intelligent. Vous pouvez modifier ces renseignements une fois que le compte a été enregistré et activé.

Si vous ne recevez pas de courriel d'enregistrement, veuillez vérifier votre dossier des pourriels, étant donné que les messages d'enregistrement sont parfois marqués comme des courriels indésirables.

Pour enregistrer votre thermostat :



Sur l'écran d'accueil, appuyez sur Enregistrement.



Saisissez votre adresse de courriel principale. Appuyez sur Terminer.



Saisissez un mot de passe comprenant au moins huit caractères. Appuyez sur Terminer.

Un message sera envoyé à l'adresse de courriel indiquée avec un lien vers le site Web [www.ecobee.com](http://www.ecobee.com). Saisissez votre mot de passe pour terminer le processus d'enregistrement.

Pour installer la connexion Wi-Fi:



Sur l'écran d'accueil, appuyez sur Autre.



Appuyez sur Paramètres.



Allumez le Wi-Fi et sélectionnez votre réseau dans la liste des réseaux disponibles.

Une fois que vous avez terminé le processus d'enregistrement, vous pouvez vous rendre sur le site [Webecobee.com](http://Webecobee.com) pour gérer votre thermostat intelligent ecobee par le biais de votre portail Web personnalisé.

### ***Ré-enregistrement du Thermostat***

Il se peut que vous ayez besoin de ré-enregistrer votre thermostat intelligent. Par exemple, si vous êtes un nouveau propriétaire qui vient d'emménager dans une maison déjà équipée du thermostat intelligent ecobee.

Appuyez sur Autre, puis sur Paramètres. Sélectionnez Réinitialiser et choisissez Réinitialiser l'enregistrement dans la liste. Vous pouvez ensuite suivre le processus d'enregistrement décrit à la page précédente.

## **INSTALLATION DE VOTRE THERMOSTAT INTELLIGENT**

Cette partie du manuel décrit la marche à suivre pour installer et configurer votre thermostat intelligent à l'aide de l'écran tactile. Elle se fait en trois étapes essentielles :

- Personnalisation de votre Thermostat Intelligent
- Réglage des Rappels
- Programmation du Thermostat à l'aide de l'assistant ou de l'éditeur.

### ***Personnalisation de votre Thermostat Intelligent***

Les préférences vous permettent de personnaliser votre thermostat intelligent ecobee, y compris le mode d'affichage de la température, de l'heure et de la date.

#### **Affichage de la Température**

Appuyez sur l'affichage de la température pour choisir les degrés Fahrenheit (°F) ou Celsius (°C).

#### **Date et Heure**

Appuyez sur la Date et l'Heure pour:

- Régler la date actuelle
- Régler l'heure actuelle
- Sélectionner une base horaire de 12 heures ou de 24 heures.
- Sélectionner votre fuseau horaire
- Activez ou désactivez la fonction d'heure avancée.

Configurez la date et l'heure, ainsi que votre fuseau horaire. Si vous êtes connecté à Internet, la date et l'heure sont automatiquement programmées.

Le fuseau horaire détermine à quel moment le système doit passer en mode d'heure avancée.

Pour régler la date ou l'heure, utilisez votre doigt pour déplacer la roulette de défilement vers le haut ou vers le bas.

*Pour configurer les Préférences :*



Sur l'écran d'accueil, appuyez sur Autre.



Appuyez sur Paramètres et choisissez Préférences pour effectuer les réglages selon vos besoins.

## Effets Sonores

Le thermostat peut émettre des sons lorsque vous appuyez sur un bouton ou lorsqu'une alerte est générée. Appuyez sur **Effets Sonores** pour:

- Activer ou désactiver le son lorsque vous appuyez sur un bouton
- Régler le volume du son émis lorsque vous appuyez sur un bouton
- Activer ou désactiver le son lorsqu'une alerte est générée
- Régler le volume du son émis lorsqu'une alerte est générée

## Luminosité

La luminosité du rétroéclairage de l'écran tactile peut être ajustée. Vous pouvez contrôler l'intensité de la luminosité lorsque l'écran est actif (c.-à-d. lorsque vous appuyez sur les boutons) et lorsque l'affichage est en mode veille. Appuyez sur **Luminosité** pour:

- Régler l'intensité de la luminosité lorsque l'écran est actif
- Régler l'intensité de la luminosité lorsque l'écran est en mode veille
- Régler la durée minimum pendant laquelle le thermostat restera en mode actif avant de passer en mode veille.

## Mise en Attente

Lorsque vous réglez la température de consigne manuellement, le thermostat intelligent indique "en attente." Vous pouvez décider de la durée pendant laquelle le thermostat maintiendra la nouvelle température avant de revenir au programme habituel. Vous pouvez choisir entre:

- **2 heures**
- **4 heures**
- **Jusqu'au prochain changement** La température sera maintenue jusqu'à la prochaine phase du programme
- **Illimité** Le thermostat continuera de maintenir cette température jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton Reprise situé au bas de l'écran d'accueil.
- **Mise à jour du programme** Lorsque vous réglez la température de consigne, le système reprogramme la température en fonction de la période en cours.
- **Demandez-moi** Chaque fois que vous modifierez la température de consigne, le thermostat vous demandera de choisir une option.

## Limites de Température Quick Save

En mode **Quick Save**, votre système augmente (en mode refroidissement) ou diminue (en mode chauffage) automatiquement la température de consigne.

Utilisez cette option pour programmer les écarts de température maximum autorisés pour que votre confort ne soit pas compromis. Le chiffre que vous saisissez correspond à la différence entre la température de consigne du système et celle de la fonctionnalité **Quick Save** lorsque celle-ci est activée.

## Contrôle de l'Accès

Vous pouvez configurer votre thermostat de façon à ce que l'utilisateur doive saisir un code d'accès à 4 chiffres pour accéder à certaines fonctionnalités. Pour activer le code d'accès, saisissez un numéro à 4 chiffres. (Pour désactiver cette fonctionnalité, il vous suffit de supprimer le numéro.)

Vous pouvez également configurer le *niveau* du contrôle d'accès.

### Limiter l'accès à tout

Les utilisateurs non autorisés pourront uniquement voir l'écran d'accueil et les conditions météorologiques.

### Limiter l'accès aux détails

Le code est requis pour accéder à l'écran des détails.

### Limiter l'accès aux programmes

Le code est requis pour consulter et modifier le programme du thermostat.

### Limiter l'accès au mode Vacances

Le code est requis pour consulter et créer une période de vacances dans le calendrier.

### Limiter QuickSave (Sauvegarde rapide)

Le code de sécurité est requis à la fois pour accéder au mode QuickSave et pour le quitter.

Dans tous les cas, une fois que le code est activé, il sera requis pour accéder à tous les éléments du menu des paramètres, à l'exception de l'écran Renseignements. Une fois qu'un code valide est saisi sur le thermostat, l'accès aux fonctionnalités dont l'accès est restreint sera autorisé jusqu'à ce que le minuteur du rétroéclairage du thermostat s'éteigne.

## ***Plage de Température***

Vous pouvez configurer le thermostat de façon à autoriser seulement une plage de température de consigne spécifique pour le chauffage et le refroidissement.

### **Plage de température de chauffage**

Déplacez le curseur jusqu'à la température de consigne maximale de chauffage. Les utilisateurs ne pourront pas régler le thermostat sur une température dépassant cette limite.

### **Plage de température de refroidissement**

Déplacez le curseur jusqu'à la température de consigne maximale de refroidissement. Les utilisateurs ne pourront pas régler le thermostat sur une température inférieure à cette limite.

## ***Options de Reprise***

Les options de reprise permettent au thermostat intelligent d'analyser le fonctionnement du système de chauffage et de refroidissement, en prenant en compte l'infrastructure, les conditions météorologiques et les résultats antérieurs pour que la température dans votre maison soit agréable dès que vous passez la porte.

### **Reprise intelligente du chauffage**

Le thermostat relance le système au meilleur moment pour s'assurer que le point de consigne est atteint à l'heure programmée.

### **Reprise intelligente du refroidissement**

Le thermostat relance le système au meilleur moment pour s'assurer que le point de consigne est atteint à l'heure programmée.

### **Démarrage aléatoire du chauffage**

En programmant une heure dans cette rubrique, un délai aléatoire sera appliqué s'il est nécessaire de chauffer le bâtiment. Dans les applications utilisant plusieurs systèmes de chauffage, cela permet d'éviter que tous les systèmes démarrent en même temps, ce qui pourrait entraîner un appel maximum de puissance.

### **Démarrage aléatoire du refroidissement**

En programmant une heure dans cette rubrique, un délai aléatoire sera appliqué s'il est nécessaire de refroidir le bâtiment. Dans les applications utilisant plusieurs systèmes de chauffage, cela permet d'éviter que tous les systèmes démarrent en même temps, ce qui pourrait créer une demande de puissance maximale.

## ***Nom du Thermostat***

Vous pouvez personnaliser le nom de votre thermostat en fonction de vos besoins (p. ex., rez-de-chaussée). Cela peut s'avérer utile si vous disposez de plusieurs systèmes ou de plusieurs zones. Vous pouvez consulter et modifier le nom du thermostat dans le menu Renseignements de celui-ci, ainsi que sur le portail Web.

## ***Paramètre de la Fonctionnalité CPP***

Cette rubrique s'applique uniquement si votre entreprise de service public a mis en œuvre un programme Critical Peak Pricing (Tarification en période de pointe) auquel vous avez accepté de prendre part. Contactez votre entreprise de service public locale pour obtenir des renseignements sur les programmes disponibles dans votre région.

### **Réponse CPP**

Il se peut que votre entreprise de service public envoie des événements à votre thermostat. Vous pouvez choisir de toujours accepter ces événements. Dans ce cas-là, vous serez informé qu'un événement est en cours. Si vous choisissez Demandez-moi lorsque l'entreprise émet un événement, le thermostat vous demandera si vous souhaitez y prendre part.

Si vous ne répondez pas à l'événement avant qu'il ne commence, le système l'acceptera par défaut.

Lors d'un événement de tarification en période de pointe, il se peut que l'entreprise de service public sélectionne une stratégie d'économie d'énergie ou vous permette d'utiliser votre stratégie préférentielle. Choisissez une option comme votre stratégie préférentielle d'économie d'énergie à utiliser lors des événements de tarification en période de pointe.

### Température Absolue

Établissez une valeur de consigne de chauffage et de refroidissement à utiliser lorsqu'un événement est lancé par l'entreprise de service public. Si la valeur de consigne au moment de l'événement est plus favorable (plus basse en mode chauffage et plus élevée en mode refroidissement) que celle que vous avez programmée, le thermostat utilisera la température de consigne la plus favorable pendant la durée de l'événement.

### Température Relative

Programmez un retour au point de consigne (mode chauffage) ou une hausse (refroidissement) par rapport à votre valeur de consigne existante. Par exemple, si vous programmez une hausse de 4 °F et que votre température de consigne de refroidissement est établie à 76 °F, la valeur de consigne de votre thermostat passera à 80 °F lors de l'événement jusqu'à la fin de celui-ci.

### Système Éteint

Si vous choisissez cette option, le thermostat éteindra le système pendant la durée de l'événement.

### Cycle de Service

Cette option vous permet de programmer la durée maximum pendant laquelle le système fonctionnera pour une période donnée de 1 heure. Par exemple, si vous choisissez 30 %, le conditionnement d'air fonctionnera pendant 18 (0,3 × 60) minutes au maximum, que la valeur de consigne ait été atteinte ou non. En choisissant 0 %, cela éteint le système, tandis que 100 % le fait fonctionner à pleine capacité.

## Configuration des Rappels et des Alertes

Votre thermostat intelligent peut être programmé pour vous rappeler qu'il est temps de changer un filtre ou de procéder à un entretien de routine.

**Ces rappels ont été configurés par l'entrepreneur lors de l'installation. Leur modification pourrait affecter le fonctionnement de votre système de chauffage et de refroidissement.**

Pour configurer les rappels:



Sur l'écran d'accueil, appuyez sur **Autre**.



Appuyez sur **Paramètres** et choisissez **Rappels et alertes** dans le menu.

Parcourez les options pour effectuer les réglages selon vos besoins.

*Si vous n'êtes pas certain de l'équipement qui est installé ou de devoir remplacer vos filtres au lieu de les nettoyer, veuillez contacter votre entrepreneur en chauffage et en refroidissement, ou consultez les modes d'emploi originaux de votre équipement pour obtenir les procédures d'entretien recommandées.*

### Entretien du Système de CVC

Le rappel d'entretien est affiché sur l'écran tactile lorsqu'il est temps de procéder à un entretien de routine régulier. Il indiquera également les coordonnées de votre entrepreneur (si celui-ci les a programmées).

Choisissez cette option pour activer ou désactiver les rappels, pour afficher la date de la dernière révision et pour régler l'intervalle des rappels.

### Filtre de l'appareil de Chauffage

Pour établir les rappels de nettoyage et de remplacement du filtre de l'appareil de chauffage.

Choisissez cette option pour activer ou désactiver les rappels et pour régler l'intervalle en termes d'heures de fonctionnement ou de mois. Vous pouvez également consulter la date du dernier remplacement du filtre.

### Filtre d'Humidité (Facultatif)

Pour établir les rappels de nettoyage et de remplacement du filtre de l'humidificateur.

*Remarque: si votre thermostat intelligent n'est pas connecté à un humidificateur ou à un déshumidificateur, cette option ne s'affichera pas.*

Choisissez cette option pour activer ou désactiver les rappels et pour régler l'intervalle des rappels en termes d'heures de fonctionnement ou de mois. Vous pouvez également consulter la date du dernier remplacement du filtre.

### Lampe UV

Pour établir les rappels de nettoyage et de remplacement de la lampe UV. Choisissez cette option pour activer ou désactiver les rappels et pour régler le nombre de mois des intervalles. Vous pouvez également consulter la date du dernier remplacement de la lampe.

### **Filtre du Ventilateur (Facultatif)**

Choisissez cette option pour activer ou désactiver les rappels et pour régler l'intervalle en termes d'heures de fonctionnement ou de mois. Vous pouvez également consulter la date du dernier remplacement du filtre.

*Remarque: si votre thermostat intelligent n'est pas connecté à un ventilateur, cette option ne s'affichera pas.*

### **Alertes**

Le thermostat intelligent peut générer des alertes lorsque la température dans la maison atteint un seuil pré-établi. Cela permet de protéger votre maison des dégâts causés par le gel ou par une chaleur excessive.

Si cette alerte a été configurée, elle apparaîtra sur le thermostat intelligent. Si vous avez configuré votre portail Web personnalisé, vous recevrez également une alerte par courriel.

#### **Alerte de Basse Température**

Choisissez cette option pour régler la température à laquelle le thermostat intelligent générera une alerte de basse température. L'échelle peut être réglée comme suit:

- Off (inactif) – aucune alerte ne sera générée
- Réglage de la température entre 35° et 68 °F (entre 1,5° et 20 °C)

#### **Alerte de Température Élevée**

Choisissez cette option pour régler la température à laquelle le thermostat intelligent générera une alerte de température élevée. L'échelle peut être réglée comme suit:

- Off (inactif) – aucune alerte ne sera générée
- Réglage de la température entre 60° et 104 °F (entre 15,5° et 40 °C)

#### **Alerte de Basse Humidité**

Choisissez cette option pour régler le niveau d'humidité auquel le thermostat intelligent générera une alerte de basse humidité. L'échelle peut être réglée comme suit:

- Off (inactif) – aucune alerte ne sera générée
- Régler l'échelle de l'humidité entre 5 et 95 % d'humidité relative par palier de 5 %

### **Alerte d'Humidité Élevée**

Choisissez cette option pour régler le niveau d'humidité auquel le thermostat intelligent générera une alerte d'humidité élevée. L'échelle peut être réglée comme suit:

- Off (inactif) – aucune alerte ne sera générée
- Régler l'échelle de l'humidité entre 5 et 95 % d'humidité relative par palier de 5 %

### **Alerte du Temps de Fonctionnement du Chauffage d'appoint (facultatif)**

Si votre thermopompe est configurée avec un chauffage d'appoint, vous pouvez programmer le thermostat intelligent pour qu'il génère une alerte si le chauffage d'appoint fonctionne plus longtemps que prévu pendant une période de 24 heures.

### **Alerte de la température extérieure du chauffage d'appoint (facultatif)**

Si votre thermopompe est configurée avec un chauffage d'appoint, vous pouvez également programmer le thermostat intelligent pour qu'il génère une alerte si le chauffage d'appoint est activé lorsque la température extérieure dépasse le point de consigne établi. (Vous aurez besoin d'une connexion Internet pour que cette option fonctionne correctement.)

### **NOUVEAU Activez l'affichage des alertes sur la console**

Choisissez Non, si vous ne souhaitez pas que les alertes soient affichées sur l'écran tactile de l'interface. Les alertes seront toujours affichées sur le portail Web et envoyées par courriel.

### **NOUVEAU Activez les alertes de chauffage et de refroidissement**

Choisissez Non, si vous ne souhaitez pas que le thermostat génère des alertes d'échec de système de chauffage ou de refroidissement. Si cette option est désactivée, ces alertes ne seront pas affichées sur le thermostat ou le portail Web et aucun courriel ne sera envoyé.

## Programmation de votre Thermostat Intelligent

Vos besoins en termes de chauffage et de refroidissement varient en fonction du moment de la journée et du jour de la semaine.

Par exemple, s'il n'y a personne dans la maison pendant la semaine, vous déciderez peut-être de laisser la température monter en été, afin de réduire la consommation d'énergie par le système de conditionnement d'air, et de la laisser descendre en hiver, pour réduire la consommation d'énergie due au chauffage.

Votre thermostat intelligent est flexible; vous pouvez programmer quatre périodes ou plus par jour, sept jours par semaine. Chaque période est représentée par une icône différente. Ces icônes apparaissent sur les différents écrans du thermostat intelligent, ainsi que sur votre portail Web personnalisé. Voici les différentes icônes:



### Réveil

Cette période commence en général au moment où vous vous réveillez le matin.



### Travail

La période pendant laquelle vous êtes au travail.



### Maison

Lorsque vous rentrez à la maison le soir.



### Nuit

La période commence le soir quand vous allez vous coucher.

On parle de thermostat intelligent parce qu'il analyse le fonctionnement de votre système de chauffage et de refroidissement. Vous pouvez ainsi être certain que la température dans votre maison est à votre goût quand vous le souhaitez, et ce, sans gaspiller d'énergie.

Lorsque votre emploi du temps change, vous pouvez actualiser les paramètres de votre thermostat rapidement et facilement directement sur l'appareil ou en ligne au moyen de votre portail Web personnalisé. Pour optimiser votre confort et votre programme, vous pouvez programmer des périodes supplémentaires (reportez-vous à la page 20 pour en savoir plus sur l'utilisation de l'éditeur).

Il existe deux façons de programmer le thermostat intelligent : utilisez l'assistant pour vous guider au fur et à mesure des étapes **OU** utilisez l'éditeur plus avancé.



Écran récapitulatif du programme.

## Utilisation de l'assistant du Programme

L'assistant du thermostat intelligent vous guide pendant le processus étape par étape pour configurer vos programmes réveil, travail, maison et nuit.

**Remarque:** si votre thermostat intelligent est en attente, vous devez appuyer sur Reprise pour accéder à l'assistant.

Le thermostat intelligent ne vous demandera pas de saisir la température que vous souhaitez maintenir dans la maison pendant que vous êtes au travail. Il la réglera automatiquement afin de minimiser la consommation d'énergie, tout en veillant à ce que la température de la maison atteigne la valeur de consigne établie lorsque vous rentrez chez vous. Si vous préférez régler cette température manuellement, utilisez la fonctionnalité de l'éditeur.

Si vous souhaitez apporter des changements, vous pouvez soit lancer l'assistant de nouveau, ou appuyer sur Éditeur pour faire des modifications spécifiques. Reportez-vous à la rubrique *Utilisation de l'éditeur* de la page 20.

Si vous n'êtes pas connecté à Internet, vous devez vous assurer que la date et l'heure sont programmées. Reportez-vous à la rubrique *Personnalisation de votre thermostat intelligent* de la page 10 pour en savoir plus.

**Remarque:** les niveaux d'humidité ne sont pas inclus comme options programmables, même lorsqu'un humidificateur ou un déshumidificateur est installé et contrôlé par le thermostat intelligent.

## Pour utiliser l'Assistant



Sur l'écran d'accueil, appuyez sur Programme

Appuyez sur l'assistant dans le coin supérieur droit de l'écran.  
**Remarque:** si votre thermostat intelligent est en attente, vous devez appuyer sur Reprise pour avoir accès à l'assistant.













Choisissez les paramètres correspondant à votre routine quotidienne.



Appuyez sur Suivant pour passer à la question suivante.



Lorsque l'écran Félicitations apparaît, appuyez sur Terminer.

		Time	Heat	Cool
	I Wake up at	6:30am	 70	 78
	I go to work at	8:00am	 62	 85
	I come home at	5:30pm	 70	 78
	I go to sleep at	10:00pm	 62	 82

Écran récapitulatif de l'éditeur

## Utilisation de l'Éditeur

### Pour utiliser l'Éditeur :



Sur l'écran d'accueil, appuyez sur Programme, puis sur Éditeur dans le coin supérieur gauche de l'écran.



Sélectionnez les jours à régler (si vous choisissez plusieurs jours, les paramètres seront modifiés pour tous les jours sélectionnés), et appuyez sur Suivant.

Réglez la température en appuyant sur les boutons de chauffage ou de refroidissement sur le côté droit. OU sélectionnez Ajouter un nouvel élément pour ajouter une période personnalisée.

L'éditeur est plus avancé que l'assistant. Il vous permet d'établir des heures, des températures et des paramètres du ventilateur de l'appareil de chauffage spécifiques pour chaque jour de la semaine.

Sélectionnez la période souhaitée pour modifier les heures de démarrage ou pour désactiver complètement la période.

Sélectionnez une température de consigne actuelle pour le chauffage ou le refroidissement afin de régler les paramètres de la température ou du ventilateur pour cette période. Tout changement apporté à une période s'appliquera automatiquement à tous les jours de cette période et sera indiqué en haut de l'écran.

Si le mode Changement automatique de votre système est activé, la température de consigne du chauffage et du refroidissement sera automatiquement ajustée pour s'assurer qu'un écart minimum est maintenu entre les températures de consigne du chauffage et du refroidissement.

En mode automatique, les paramètres du ventilateur repasseront dans le mode configuré dans la rubrique Renseignements. Le mode de changement automatique et l'écart minimum de température peuvent être configurés dans les paramètres de l'installateur.

Si votre rythme de vie fluctue, vous pouvez configurer des périodes supplémentaires dans la semaine. Par exemple, si vous rentrez chez vous pour le dîner au cours de la semaine, ou si vous souhaitez établir des paramètres différents pour la fin de semaine, vous pouvez simplement ajouter l'une des périodes existantes aux heures et au jour requis ou créer une nouvelle période

## Programmer un mode Vacances

La fonctionnalité Vacances du thermostat intelligent vous permet d'économiser de l'énergie lorsque vous partez pendant des périodes prolongées. De la même façon, la température dans votre maison sera agréable à votre retour.

Pour programmer des vacances, sélectionnez le bouton Nouveau. Vous pouvez saisir le nom, la date de démarrage et la durée du programme, ainsi que la date et l'heure de fin de celui-ci.

Vous pouvez saisir autant de vacances que vous le souhaitez. Voici les autres fonctionnalités que vous pouvez choisir :

### Optimisation ecobee

**Activez** cette option et le thermostat réglera automatiquement la température de chauffage et de refroidissement, le mode du système et les paramètres du ventilateur de l'appareil de chauffage afin d'optimiser les économies d'énergie lorsque vous êtes absent.

**Désactivez** cette option pour configurer manuellement la température de chauffage et de refroidissement et les paramètres du ventilateur.

### Température du Chauffage

Pour programmer la température de consigne lorsque le système est en mode de chauffage (c.-à-d. lorsque l'appareil de chauffage fonctionne). Établissez une température plus basse pour économiser de l'énergie.

### Température de Refroidissement

Pour programmer la température de consigne lorsque le système est en mode de refroidissement (c.-à-d. lorsque le conditionneur d'air fonctionne). Établissez une température plus élevée pour économiser de l'énergie. Vous pouvez également choisir d'éteindre votre système de refroidissement pendant que vous partez pour économiser encore plus d'énergie.

Pour programmer un mode vacances :



Sur l'écran d'accueil, appuyez sur Autre.



Appuyez sur Vacances. Appuyez sur Nouveau et saisissez le nom et la durée de vos vacances.

## Ventilateur

Pour choisir les paramètres du ventilateur, ON (marche) ou Auto.

- **ON (marche)** Le ventilateur fonctionne tout le temps, quel que soit le programme, ou s'il est nécessaire de chauffer ou refroidir la pièce. Le ventilateur s'allumera également lorsque le mode du système est en position OFF (arrêt).
- **Auto** Cette option allume le ventilateur de l'appareil de chauffage uniquement lorsque le système est en mode de chauffage, de refroidissement ou de ventilation de votre maison, ou pour satisfaire aux exigences minimum d'utilisation du ventilateur établies par le programme.
- **Durée de Fonctionnement Minimum** Cette fonctionnalité vous permet d'établir la durée minimum pendant laquelle le ventilateur de l'appareil de chauffage fonctionnera par période d'une heure. La circulation de l'air sera ainsi améliorée et vous obtiendrez une température plus homogène dans la maison, ce qui est plus rentable que de choisir le mode **ON (marche)** du ventilateur.

Quel que soit le mode, le thermostat intelligent s'assurera qu'à la fin de vos vacances, le système repassera en mode habituel.

***Remarque:** si le programme normal fonctionnait avant le début de vos vacances, le thermostat intelligent reviendra à ces paramètres à votre retour. Si le système était en attente avant le début de vos vacances, le thermostat intelligent reviendra à la température de consigne qui était indiquée avant les vacances.*

## COMPRENDRE LES ALERTES

Votre système ecobee affichera de temps en temps une alerte pour vous rappeler par exemple de changer le filtre de l'appareil de chauffage ou pour procéder à un entretien de routine.

Si un détecteur d'inondation est installé dans votre maison, le système pourra vous alerter lorsqu'il détecte de l'eau, ce qui pourrait vous faire économiser des milliers de dollars en termes de dommages qui pourraient être causés par une inondation.

Si vous avez connecté votre thermostat intelligent à Internet, ces alertes peuvent également vous être envoyées par courriel.

Lorsqu'une alerte est affichée, vous pouvez la fermer ou demander à ce qu'elle réapparaisse plus tard.

Par exemple, si vous recevez une alerte sur le filtre de l'appareil de chauffage et choisissez Me le rappeler plus tard, l'alerte disparaîtra et sera de nouveau affichée 24 heures plus tard. Si vous choisissez OK lorsque l'alerte apparaît, le rappel sera réinitialisé.

### Liste des Aertes

Vous trouverez ci-dessous une liste complète des alertes. En fonction de la configuration, il se peut que certaines de ces alertes ne s'appliquent pas au système.

Niveau de pile faible	La pile de votre thermostat devra bientôt être changée.
Filtre à Air de l'Appareil de Chauffage	Le filtre de votre appareil de chauffage doit être nettoyé ou changé.
Filtre du Ventilateur	Le filtre de votre ventilateur doit être nettoyé ou changé.
Lampe UV	Votre lampe UV doit être changée.
Filtre de l'Humidificateur	Le tampon de votre humidificateur doit être nettoyé ou changé.
Défaillance comm.	Il n'y a pas de communication entre le thermostat et le module de l'interface de l'équipement.

Alerte de Basse temp	La température dans la maison est trop basse.
Alerte de temp. Élevée	La température dans la maison est trop élevée.
Alerte de Basse Humidité	L'humidité dans la maison est trop basse.
Alerte d'Humidité Élevée	L'humidité dans la maison est trop élevée.
Pas de chaleur	Le système n'a pas réussi à chauffer la zone.
Pas de refroidissement	Le système n'a pas réussi à refroidir la maison.
Entrée 1	Utilisée si les données sont programmées pour générer une alerte.
Entrée 2	Utilisée si les données sont programmées pour générer une alerte.
Entretien Rappel	Il est temps de procéder à un entretien de routine.
Chauffage d'appoint Durée de fonctionnement	Votre source de chauffage d'appoint fonctionne trop souvent.
Chauffage d'appoint Température	Votre source de chauffage d'appoint fonctionne à une température supérieure à celle qui est attendue à l'extérieure.

## UTILISATION DE VOTRE THERMOSTAT INTELLIGENT

L'écran tactile lumineux facile à lire et à utiliser du thermostat intelligent facilite l'examen et le réglage des paramètres à tout moment.

### Réglage de la température

Vous pouvez facilement régler la température sans changer le programme du thermostat.

Une fois que vous avez réglé la température, le curseur se déplace pour indiquer que vous maintenez la température de consigne et que vous ne lancez pas un programme.

Le thermostat intelligent maintiendra la nouvelle température pendant la durée spécifiée dans l'option **Mise en attente** lors de l'installation initiale (reportez-vous à la rubrique Mise en attente de la page 11), ou jusqu'à ce que vous appuyiez sur **Reprise**.

Si le système est activé en mode de changement automatique et que vous avez sélectionné la fonction Auto dans le mode **Détails**, une flèche apparaîtra sur l'échelle de température en plus de la loupe. Cela vous permettra de régler à la fois la température de consigne du chauffage et celle du refroidissement.

Un léger écart est autorisé entre la température de consigne du chauffage et celle du refroidissement. Si vous modifiez les températures et que l'écart minimum n'est pas maintenu, le système réglera automatiquement l'autre température de consigne pour compenser. Le mode de changement automatique et l'écart minimum de température peuvent être configurés dans les paramètres de l'installateur.

### Consultation des Détails

L'écran des **Détails** indique les données relatives à la température et au matériel associés à votre thermostat intelligent:

#### Température Actuelle

Il s'agit de la température actuelle dans la pièce où le Thermostat Intelligent est installé.

*Pour régler la température:*



Utilisez votre doigt pour appuyer sur le curseur de la température de consigne et le déplacer vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner la température que vous souhaitez voir apparaître dans la loupe.

En touchant l'une ou l'autre des extrémités de l'échelle de température, la barre se déplacera de 1 °F (0,5 °C).

*Pour accéder aux Détails:*



Sur l'écran d'accueil, appuyez sur **Détails**.



### Mode du Système

Affiche le mode de fonctionnement du système. Appuyez sur cet élément pour afficher une liste d'options:

- **Refroidissement** Le système allumera le conditionnement d'air lorsque la température actuelle dépasse la température de consigne.
- **Chauffage** Le système allumera l'appareil de chauffage lorsque la température actuelle passe en dessous de la valeur de consigne.
- **Chauffage d'Appoint Uniquement** Le système utilisera uniquement la source de chauffage d'appoint pour maintenir la température de consigne de chauffage.
- **Auto** Le système est en mode de changement automatique et activera le système de chauffage ou de refroidissement pour maintenir le bâtiment à la température désirée. Cette option est uniquement disponible si elle a été activée par l'installateur.
- **Off (inactif)** Le système est éteint et affichera uniquement la température actuelle.



### Contrôle du Ventilateur

Affiche les paramètres actuels du ventilateur de l'appareil de chauffage. Appuyez sur cet élément pour passer d'une fonction suivante à l'autre:

- **On (marche)** Le ventilateur fonctionne tout le temps, quel que soit le programme, ou s'il est nécessaire de chauffer ou refroidir la pièce. Le ventilateur s'allumera également si le système est en mode Off (inactif).
- **Auto** Pour allumer le ventilateur de l'appareil de chauffage lorsque le système est en mode de chauffage, de refroidissement ou de ventilation de votre maison, ou pour satisfaire aux exigences minimum d'utilisation du ventilateur.

Lorsque vous passez en mode du ventilateur **Auto** ou **ON (marche)**, le thermostat vous donne plusieurs choix:

**Maintenir pendant 2 heures** Le ventilateur passe dans ce mode mais revient au mode précédent au bout de 2 heures.

**Maintenir pendant 4 heures** Le ventilateur passe dans ce mode mais revient au mode précédent au bout de 4 heures.

**Illimité** Le ventilateur passe en mode illimité et change de mode uniquement si vous le contrôlez manuellement.

**Jusqu'au prochain changement** Le ventilateur passe dans ce mode mais revient au mode précédent lorsque le programme passe à la période suivante.

**Mise à jour du programme** Le ventilateur met à jour le programme actuel en fonction de ces nouveaux paramètres.

Lorsque le mode du ventilateur change, le thermostat affiche le bouton Reprise, ce qui indique que le système est en attente. En appuyant sur le bouton Reprise, le mode du ventilateur revient au mode habituel programmé.

- **Durée de Fonctionnement Minimum** Cette fonctionnalité vous permet d'établir la durée minimum pendant laquelle le ventilateur de l'appareil de chauffage fonctionnera par période d'une heure. Vous obtiendrez ainsi une circulation de l'air optimale et une température plus homogène dans la maison, ce qui est plus rentable que de choisir le mode **On (marche)**.

### Humidité Actuelle

Affiche le pourcentage d'humidité actuel dans la pièce où le thermostat intelligent est installé. L'humidité est affichée même si le thermostat intelligent n'a pas été configuré pour contrôler un humidificateur ou un déshumidificateur

### Humidificateur et Déshumidificateur

L'humidité est un facteur important dans votre confort global. Si le thermostat intelligent a été configuré pour contrôler un humidificateur ou un déshumidificateur, vous serez capable de choisir parmi les options suivantes pour contrôler le niveau d'humidité dans votre maison:



#### Humidificateur

Cette option vous permet de configurer l'humidificateur connecté au thermostat intelligent. Voici les différentes options:

- **On (marche)** Le système maintient le niveau programmé de l'humidificateur.
- **Off (arrêt)** Le système ne contrôle pas le niveau d'humidité dans votre maison.

### Lutte Antigél

Pendant la saison nécessitant de chauffer la maison, le thermostat intelligent régler automatiquement le niveau d'humidité afin de minimiser le gel ou la condensation pouvant se former sur les fenêtres. Vous aurez besoin d'une connexion Internet pour que cette option fonctionne correctement.

### Point de Consigne de l'Humidificateur

Sélectionnez cette option pour programmer le point de consigne souhaité de l'humidificateur. Si la fonction Lutte antigél est sélectionnée, le niveau optimal sera affiché.

### Déshumidificateur

Cela vous permet d'allumer ou d'éteindre le déshumidificateur.

### Niveau du Déshumidificateur

Sélectionnez cette option pour programmer le point de consigne souhaité du déshumidificateur.



### Ventilateur Max.

Si le système est doté d'un dispositif de ventilation, vous pouvez régler le ventilateur manuellement au maximum directement à partir de votre thermostat intelligent.

En choisissant cette option, le ventilateur passe en mode maximum pendant 20 minutes puis revient à son mode normal de fonctionnement. Le ventilateur du système est également activé.

### **NOUVEAU** Consultation du capteur (EB-RSM facultatif)

Si le module de captage à distance est installé, lorsque vous appuyez sur l'icône More (Autre) de l'écran d'accueil, une nouvelle icône de capteur sera affichée. Cette option vous permettra de consulter les relevés de tous les capteurs connectés. De plus, pour tous les capteurs configurés comme capteurs de contrôle, vous pourrez choisir quelle température ou quel capteur sera utilisé comme température de consigne. Si plus d'un capteur sont sélectionnés, le thermostat utilisera la moyenne de ces capteurs. Le même système s'applique aux capteurs d'humidité intérieurs.

### Réinitialisation du Thermostat Intelligent

À un moment donné au cours du cycle de vie de votre thermostat, vous voudrez peut-être le reconfigurer rapidement ou rétablir ses paramètres par défaut.

#### Réinitialisation de l'Enregistrement

Pour réinitialiser la connexion entre votre thermostat intelligent et votre portail Web personnalisé.

*Remarque: après cette réinitialisation, vous devez ré-enregistrer votre thermostat intelligent si vous souhaitez continuer à utiliser le portail Web.*

Les autres préférences et paramètres resteront inchangés.

#### Réinitialisation des préférences et des programmes

Pour réinitialiser l'ensemble de vos préférences, de vos rappels, de vos alertes et de vos programmes et rétablir les réglages par défaut établis en usine.

Les paramètres et l'enregistrement du Wi-Fi ne seront pas affectés.

#### Que faire si vous Déménagez?

Si vous déménagez, voici quelques points à prendre en compte en ce qui concerne votre système ecobee:

Si vous n'avez pas activé votre portail Web personnalisé, vous pouvez tout simplement emporter le thermostat intelligent avec vous ou le laisser dans la maison.

Si vous l'avez enregistré sur [ecobee.com](http://ecobee.com), vous devez actualiser votre portail Web de façon à ce qu'il reflète votre nouvelle adresse.

#### Laisser le thermostat dans la maison

Connectez-vous à votre compte Web et supprimez l'appareil que vous n'allez plus utiliser. Cette opération met fin à la connexion entre votre thermostat intelligent et votre portail Web personnalisé.

Vous pouvez toujours ajouter un autre appareil à ce compte pour votre nouvelle maison. Les nouveaux propriétaires de la maison devront enregistrer le thermostat intelligent et créer leur propre portail Web.

To Reset your thermostat:



Sur l'écran d'accueil, appuyez sur **Autre**



Appuyez sur **Paramètres** et choisissez **Réinitialisation** dans la liste. Choisissez les options de **Réinitialisation** correspondant à vos besoins.

### ***Emporter le thermostat avec soi***

Si vous emportez le thermostat intelligent avec vous, vous devrez le reconnecter à Internet et éventuellement le ré-enregistrer en cas de changement des renseignements relatifs à votre IP. Pour le réenregistrer, suivez la procédure d'enregistrement initial indiquée dans le présent manuel.

### ***Garantie limitée de 3 ans***

ecobee garantit que pendant trois ans à compter de la date d'achat par le consommateur ("client"), le thermostat ecobee (à l'exclusion de la pile) (le "produit") sera dépourvu de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Pendant la période de la garantie, ecobee devra, à sa discrétion, réparer ou remplacer tout produit défectueux, et ce, gratuitement. Tout appareil remplacé ou réparé sera garanti pendant la période restante de la garantie d'origine ou pendant 90 jours, à savoir la période la plus longue.

Si le produit est défectueux, appelez le service à la clientèle au 1-877-9-ecobee. ecobee décidera si un produit de remplacement peut vous être envoyé ou si le produit doit être renvoyé à l'adresse suivante : Si le produit est défectueux, appelez le service à la clientèle au 1-877-9-ecobee. ecobee décidera si un produit de remplacement peut vous être envoyé ou si le produit doit être renvoyé à l'adresse suivante : Service à la clientèle d'ecobee, 333, rue Adelaide Ouest, 6e étage, Toronto (Ontario) M5V 1R5, Canada. Dans l'éventualité où le produit serait défectueux, le client peut : te : Service à la clientèle d'ecobee, 333, rue Adelaide Ouest, 6e étage, Toronto (Ontario) M5V 1R5, Canada. Dans l'éventualité où le produit serait défectueux, le client peut:

(a) si le client n'a pas acheté le produit directement auprès d'ecobee, contactez l'entrepreneur tiers ayant fourni le produit pour obtenir un produit de rechange équivalent, à condition que l'entrepreneur détermine que le produit ramené est défectueux et que le client remplit les conditions requises pour recevoir un produit de remplacement;

(b) contactez ecobee directement au 1-877-9-ecobee pour obtenir de l'aide relative à l'entretien, et ecobee décidera d'envoyer ou non au client un produit de rechange équivalent accompagné de fournitures d'expédition de retour (auquel cas le montant du produit de remplacement sera retenu sur la carte de crédit du client jusqu'à ce qu'ecobee ait reçu le produit défectueux). Le produit devra alors être renvoyé à l'adresse suivante : Service à la clientèle d'ecobee, 333, rue Adelaide Ouest, 6e étage, Toronto (Ontario) M5V 1R5, Canada. Si le produit renvoyé est jugé

défectueux par ecobee et si le client répond aux conditions requises pour recevoir un produit de remplacement, la carte de crédit du client ne sera pas débitée; ou

(c) envoyez le produit défectueux directement à ecobee, auquel cas le client doit contacter ecobee directement au 1-877-9-ecobee, afin qu'ecobee prenne les dispositions nécessaires relativement à l'expédition. À la réception du produit défectueux, ecobee enverra un produit de rechange équivalent au client, à condition que le produit renvoyé soit jugé défectueux par ecobee et que le client remplisse les conditions requises pour recevoir un produit de remplacement.

La présente garantie ne couvre pas les frais de démontage ou de réinstallation et ne s'applique pas si ecobee constate que les dégâts sont causés par autre chose qu'un défaut de matériau ou de fabrication, notamment si le produit :

- a été utilisé ou conservé de façon abusive ou entretenu dans de mauvaises conditions;
- a été réparé ou modifié, sauf si ecobee a expressément autorisé de telles réparations ou modifications par écrit;
- a été mal entretenu, utilisé de façon négligente, manipulé de façon incorrecte, a subi une panne électrique, un accident ou une catastrophe naturelle;
- n'a pas été installé par un entrepreneur autorisé en chauffage, ventilation et climatisation (CVC); ou
- a été installé de façon incorrecte.

L'unique responsabilité d'ecobee consiste à réparer ou à remplacer le produit en vertu des modalités indiquées ci-dessus. ECOBEE NE SERA PAS TENU RESPONSABLE DES PERTES OU DES DOMMAGES DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, Y COMPRIS LES DOMMAGES PARTICULIERS, LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU LES DOMMAGES INDIRECTS RÉSULTANT, DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT, D'UNE VIOLATION DE TOUTE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, OU DE TOUTE AUTRE DÉFAILLANCE DE CE PRODUIT. Certains états américains et certaines provinces canadiennes n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, auquel cas les limitations ou les exclusions pourraient ne pas s'appliquer à votre situation.

La responsabilité d'ecobee en matière de défauts et de défauts de matériaux et de fabrication est limitée à la réparation et au remplacement du produit, tel qu'établi dans la présente garantie. Toutes les garanties expresses ou implicites du produit, y compris les garanties implicites et les garanties de qualité marchande et d'adaptation à un usage particulier, sont limitées à la période de trois ans de la présente garantie limitée. Aucune garantie, qu'elle soit expresse ou implicite, ne s'appliquera après l'expiration de la garantie limitée. Certains états américains et certaines provinces canadiennes n'autorisent pas les limitations relatives à la durée de la garantie implicite, auquel cas les limitations pourraient ne pas s'appliquer à votre situation.

ecobee n'autorise aucune autre personne à agir en son nom en vue de modifier la présente garantie, et n'assume aucune responsabilité quant aux autres garanties ou responsabilités relatives à ce produit.

La présente garantie vous confère des droits spécifiques, et il se peut que vous ayez d'autres droits pouvant varier d'une juridiction à l'autre. Si vous avez des questions concernant la présente garantie, veuillez écrire au service à la clientèle d'ecobee, 333, rue Adelaide Ouest, 6e étage, Toronto (Ontario) M5V 1R5, Canada.

## **Contrat de licence d'utilisation du logiciel**

Veillez lire les mentions suivantes attentivement, étant donné que le présent accord de licence d'utilisateur final du logiciel (« ALUF ») est un accord juridique entre ecobee Inc., dont le siège social se situe au 333, rue Adelaide Ouest, 6e étage, Toronto, (Ontario) M5V 1R5 Canada, (« ecobee ») et vous-même (soit un particulier soit une entité que vous représentez désigné dans le présent contrat comme le « titulaire de licence »), l'acheteur d'origine du produit ecobee (le « produit » ou les « produits ») contenant le logiciel exclusif d'ecobee (le « logiciel ») régissant l'accès limité du titulaire de licence au logiciel et son utilisation de celui-ci. En utilisant le produit (y compris le logiciel intégré dans celui-ci), vous indiquez que vous acceptez le présent ALUF et que vous consentez à être lié par les modalités de celui-ci qui régissent votre accès au logiciel et l'utilisation que vous en faites. Si vous n'acceptez pas les modalités du présent ALUF, votre accès au logiciel et l'utilisation que vous en faites ne seront pas autorisés et vous pourrez, dans un délai de 14 jours à compter de la date d'achat de votre produit ecobee, ramener le logiciel ainsi que le produit dans son emballage et son état d'origine : (a) à ecobee si vous avez acheté le produit directement auprès d'ecobee ou; (b) à un revendeur ou un distributeur ecobee autorisé si vous avez acheté le produit ecobee auprès de ceux-ci, auquel cas ecobee ou son revendeur ou distributeur autorisé vous remboursera intégralement, s'il y a lieu, le prix d'achat payé dans un délai de 14 jours à compter de la réception du produit ramené.

En contrepartie des frais de licences versés par le DÉTENTEUR DE LICENCE dans le cadre du prix d'achat du produit ecobee et des engagements mutuels contenus aux présentes, et moyennant contrepartie valable, dont la réception et le caractère suffisant sont reconnus aux présentes, ecobee et le DÉTENTEUR DE LICENCE conviennent de ce qui suit:

1. Définitions: Aux fins du présent ALUF, les termes suivants auront les significations suivantes:

Le "portail Web ecobee" désigne le portail du site Web exploité par ecobee afin de fournir certains services et certaines fonctionnalités aux utilisateurs enregistrés de produits ecobee.

Une "erreur" désigne tout défaut du programme, toute erreur, tout bogue ou toute autre défaillance du logiciel

ou d'une partie de celui-ci ayant pour conséquence que le logiciel ne fonctionne pas conformément aux spécifications annoncées.

Le "logiciel" désigne le logiciel informatique ecobee qui permet le téléchargement en amont et en aval des données entre le portail Web ecobee et un produit ecobee, y compris toutes les mises à jour du logiciel. Le "manuel de l'utilisateur" désigne le manuel de l'utilisateur ecobee fourni avec le produit et le logiciel. Les "mises à jour du logiciel" désignent les mises à jour ou les programmes de correction du logiciel, notamment les mises à jour visant à corriger des erreurs et qui peuvent inclure des améliorations ou des fonctionnalités supplémentaires, qui peuvent être fournis gratuitement par ecobee, au besoin, à tous ses clients.

**2. Propriété du logiciel : Le DÉTENTEUR DE LICENCE** reconnaît et accepte que, à l'exception de la licence d'utilisation du logiciel explicitement accordée par l'ALUF, tous les droits attachés au logiciel et au manuel de l'utilisateur sont la propriété exclusive d'ecobee et de ses concédants de licence), selon le cas. ecobee se réserve tous les droits qui ne sont pas expressément accordés aux présentes au DÉTENTEUR DE LICENCE, et il demeure entendu qu'ecobee conserve l'intégralité de la propriété intellectuelle et des autres droits exclusifs associés au logiciel et au manuel de l'utilisateur. Aucune mention dans le présent ALUF ne cède, transfère ou confère au DÉTENTEUR DE LICENCE des titres, des droits ou des intérêts dans la propriété intellectuelle, ni ne doit être interprétée en tant que tel, y compris ceux associés au logiciel ou au manuel de l'utilisateur, à part les licences spécifiquement et expressément accordées aux présentes.

**3. Octroi d'une licence restreinte: Lorsque le DÉTENTEUR DE LICENCE** utilise le produit (et accepte par la même occasion les modalités du présent ALUF), ecobee accorde aux présentes au DÉTENTEUR DE LICENCE une licence restreinte, non exclusive, personnelle, perpétuelle, incessible et révocable d'utilisation du logiciel intégré dans le produit selon les conditions prévues dans le présent ALUF aussi longtemps que le DÉTENTEUR DE LICENCE se conformera aux modalités établies par le présent

ALUF. ecobee se réserve tous les droits qui ne sont pas expressément accordés au DÉTENTEUR DE LICENCE. Il est entendu que le présent ALUF ne s'applique pas ou ne régit pas l'utilisation par le DÉTENTEUR DE LICENCE du portail Web ou du produit ecobee, ni son accès à ceux-ci, qui sont soumis à d'autres modalités.

- 4. Usage autorisé: En vertu de la licence d'utilisation** du logiciel accordée au DÉTENTEUR DE LICENCE conformément au présent ALUF, le DÉTENTEUR DE LICENCE sera autorisé à : (a) utiliser le logiciel intégré au produit aux fins d'utilisation du produit prévues et suggérées dans le manuel de l'utilisateur, à condition que le logiciel soit uniquement réservé à un usage privé et personnel du produit; et (b) utiliser le manuel de l'utilisateur fourni par ecobee uniquement dans le but de faire fonctionner et d'utiliser le logiciel et le produit ecobee dans la mesure permise aux présentes et en vertu du présent ALUF.
- 5. Licence cessible: Le présent ALUF a force exécutoire et doit être dans l'intérêt de chacune des parties, de leurs successeurs respectifs et de leurs ayant droit autorisés, et il est exécutoire par ceux-ci.** Le DÉTENTEUR DE LICENCE peut céder le présent ALUF sans obtenir le consentement préalable d'ecobee. ecobee peut à tout moment céder le présent ALUF sans obtenir le consentement préalable du DÉTENTEUR DE LICENCE.
- 6. Restrictions relatives à la reproduction: La** reproduction ou la distribution non autorisées du logiciel ou du manuel de l'utilisateur sont expressément interdites. Le DÉTENTEUR DE LICENCE peut effectuer un nombre raisonnable de copies du manuel de l'utilisateur dans le cadre de son utilisation du logiciel et du produit, tel qu'autorisé par le présent ALUF, sous réserve que le DÉTENTEUR DE LICENCE utilise le manuel de l'utilisateur uniquement avec le produit ou le logiciel et non pas à une autre fin non suggérée aux présentes.
- 7. Limitations d'utilisation: le DÉTENTEUR DE LICENCE ne doit pas :** (a) modifier, adapter ou changer de quelque façon que ce soit le logiciel, ni enlever le logiciel du produit pour quelque raison que ce soit, ni utiliser le logiciel séparément du produit à quelque fin

que ce soit; (b) dans la pleine mesure permise par la loi applicable, désosser, décompiler, désassembler ou déconstruire de quelque autre façon que ce soit tout ou une partie du logiciel; (c) créer des œuvres dérivées basées sur le logiciel ou sur le manuel de l'utilisateur; (d) sauf autorisation expresse accordée par l'ALUF, fournir, divulguer, accorder sous licence, distribuer, transférer, céder ou permettre de quelque autre manière que ce soit à un tiers d'accéder ou d'obtenir l'accès au logiciel ou au manuel de l'utilisateur, ou de l'utiliser ou le lire (le logiciel et le manuel de l'utilisateur étant des données confidentielles d'ecobee); ou (e) utiliser le logiciel pour accéder aux services ou aux produits de contrôle de thermostats d'un concurrent d'ecobee, ou l'utiliser conjointement avec ceux-ci.

- 8. Soutien technique: ecobee pourra à sa discrétion** et sans obligation de le faire, et sous réserve des limitations du présent ALUF, fournir au DÉTENTEUR DE LICENCE un soutien technique par téléphone relatif à l'utilisation par le DÉTENTEUR DE LICENCE du LOGICIEL dans la mesure prévue par les modalités de vente du produit relativement à l'achat et à la vente du produit et aux modalités de services conclues par vous-même et ecobee, s'il y a lieu, relativement aux services de contrôle et de gestion des données du thermostat fournis par ecobee pour le produit. Reportez-vous aux modalités de vente du produit ou aux modalités de services associées au produit et aux services associés pour obtenir de plus amples renseignements sur le soutien technique du logiciel et du produit.
- 9. Mesure réparatoire: Le DÉTENTEUR DE LICENCE consent** à ce que les dommages-intérêts ne constituent pas un recours adéquat à toute violation du présent ALUF liée ou associée à une violation ou à une appropriation illicite des droits de propriété intellectuelle d'ecobee (ou de ses concédants de licence tiers) associés au logiciel et au manuel de l'utilisateur. Le DÉTENTEUR DE LICENCE, et aucun élément du présent ALUF, n'interférera avec ecobee, ne fera obstruction à ecobee et ne retardera ou n'empêchera pas ecobee de prendre ou ne forcera pas ecobee à prendre des mesures avant de présenter un recours provisoire équitable et

interlocutoire après avis ou ex parte pour mettre en application toute disposition contenue aux présentes afin de protéger ses droits relatifs au logiciel ou à tout autre droit de propriété intellectuelle ou propriété. Le DÉTENTEUR DE LICENCE ne conteste pas, ne récusé pas et ne s'oppose pas à l'application de mesures réparatoires équitables par ecobee dans de telles circonstances, et le DÉTENTEUR DE LICENCE renonce à toute immunité associée aux mesures réparatoires équitables auxquelles il pourrait avoir droit. De tels recours ou mesures réparatoires ne doivent pas être exclusifs mais doivent s'ajouter à tous les autres recours juridiques ou équitables disponibles. Le DÉTENTEUR DE LICENCE reconnaît que les dispositions du présent article sont justes et raisonnables et sont nécessaires à la protection des droits de propriété intellectuelle d'ecobee.

**10. Annulation: Le présent ALUF demeurera en vigueur** jusqu'à ce qu'il soit annulé. En vertu de l'article 13, le présent ALUF prendra automatiquement fin si le DÉTENTEUR DE LICENCE ne respecte pas les dispositions du contrat de licence. Si le DÉTENTEUR DE LICENCE est une entité commerciale ou une autre entité, tout non respect des modalités du présent ALUF par une quelconque personne employée ou engagée par une telle entité sera considéré comme un non-respect des modalités par le DÉTENTEUR DE LICENCE. Lors de l'annulation du contrat, le DÉTENTEUR DE LICENCE doit détruire tous les exemplaires du logiciel et du manuel de l'utilisateur.

**11. Garantie: (a) ecobee doit fournir sa déclaration** de garantie limitée standard relative aux produits et aux services (« garantie du client ») qui s'applique au logiciel intégré au produit, et qui est jointe aux présentes à titre de référence, et ne doit servir qu'à votre seul usage personnel. Dans l'éventualité où une erreur de connexion du logiciel se produirait, reportez-vous à la garantie du client et aux modalités de vente accompagnant le produit pour obtenir de plus amples renseignements. (b) À L'EXCEPTION DES REPRÉSENTATIONS, DES GARANTIES ET DES CLAUSES RESTRICTIVES EXPRESSÉMENT CONTENUES DANS LE PRÉSENT ALUF, LES CONDITIONS DE VENTE

DU PRODUIT ET LA GARANTIE DU PRODUIT, LE LOGICIEL ET LA DOCUMENTATION SUR LE LOGICIEL, AINSI QUE LE SOUTIEN TECHNIQUE, SONT FOURNIS TELS QUELS, ET AUCUNE AUTRE REPRÉSENTATION, GARANTIE, CLAUSE RESTRICTIVE OU MODALITÉ, EXPRESSE OU IMPLICITE (Y COMPRIS LES GARANTIES OU CONDITIONS DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER IMPLICITES ET CELLES DÉCOULANT D'UN ACTE LÉGISLATIF, D'UNE LOI, D'UNE CONDUITE HABITUELLE OU D'UN USAGE DU COMMERCE), NOTAMMENT, L'ABSENCE DE CONTREFAÇON, L'EXACTITUDE, LA FONCTIONNALITÉ, LA FIABILITÉ, LA PRÉCISION, L'ACTUALITÉ, L'EXPLOITATION, L'UTILISATION OU LES CONSÉQUENCES DE L'UTILISATION PAR LE DÉTENTEUR DE LICENCE, QUE LE FONCTIONNEMENT DU LOGICIEL SERA ININTERROMPU OU DÉPOURVU D'ERREUR (OU QUE TOUTES LES ERREURS PEUVENT ÊTRE CORRIGÉES) OU QUE LE LOGICIEL OU LA DOCUMENTATION SUR LE LOGICIEL RÉPONDENT AUX EXIGENCES DU DÉTENTEUR DE LICENCE, TOUTES LES MENTIONS PRÉCÉDENTES ÉTANT EXPRESSÉMENT REJETÉES ET DÉCLINÉES DANS LA PLEINE MESURE PERMISE PAR LA LOI. CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS LES LIMITATIONS OU LES EXCLUSIONS RELATIVES À CERTAINES GARANTIES IMPLICITES, OU LES EXCLUSIONS OU LES LIMITATIONS DE CERTAINS DOMMAGES; PAR CONSÉQUENT, IL SE PEUT QUE LES MENTIONS PRÉCÉDENTES NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE SITUATION DANS CERTAINES CIRCONSTANCES. ecobee N'ASSUMERA AUCUNE RESPONSABILITÉ VIS À VIS DU DÉTENTEUR DE LICENCE POUR TOUTS LES ACTES DE TIERS. AUCUNE AUTRE PERSONNE N'EST AUTORISÉE À PROLONGER, MODIFIER OU CÉDER UNE GARANTIE FOURNIE POUR LE COMPTE D'ecobee. TOUTS LES RISQUES ASSOCIÉS AUX RÉSULTATS ET AUX PERFORMANCES, AINSI QU'À L'UTILISATION DU LOGICIEL, DE LA DOCUMENTATION DU LOGICIEL ET DU SOUTIEN TECHNIQUE FOURNI SONT ASSUMÉS PAR LE DÉTENTEUR DE LICENCE.

**12. Limitations: EN AUCUN CAS ET DANS LA PLEINE MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE,** ECOBEE, SES ACTIONNAIRES, SES FILIALES, SES AGENTS CONTRACTUELS, SES FOURNISSEURS ET

SES REPRÉSENTANTS AINSI QUE LEUR DIRECTEURS, ADMINISTRATEURS ET EMPLOYÉS RESPECTIFS (DANS LEUR ENSEMBLE, LES « PARTIES ECOBEE ») NE SERONT TENUS RESPONSABLES ENVERS LE DÉTENTEUR DE LICENCE OU UN AUTRE TIERS POUR TOUS LES DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU PUNITIFS OU LES DOMMAGES-INTÉRÊTS PARTICULIERS (NOTAMMENT CEUX CONCERNANT LA PERTE DES DONNÉES OU DES SYSTÈMES INFORMATIQUES OU LES DÉGÂTS CAUSÉS À CEUX-CI, OU LA CONFIANCE PORTÉE AUX DONNÉES RÉSULTANT DE L'UTILISATION PAR LE DÉTENTEUR DE LICENCE DU LOGICIEL, OU LES PERTES DE REVENUS OU DE PROFITS, OU TOUTE AUTRE PERTE ÉCONOMIQUE) DE QUELQUE SORTE OU NATURE QUE CE SOIT SUBIS PAR LE DÉTENTEUR DE LICENCE OU PAR TOUT AUTRE TIERS QUI SONT CAUSÉS OU RÉSULTENT DE L'UTILISATION OU DE L'INCAPACITÉ À UTILISER LE LOGICIEL OU AUTRE (Y COMPRIS EN RAISON DE L'UTILISATION DU LOGICIEL OU DE LA CONFIANCE PORTÉE À CELUI-CI OU au portail Web ecobee) ET QUELS QUE SOIENT LE TYPE ET LE MOTIF D'ACTION, MÊME SI DE TELS DOMMAGES SONT PRÉVISIBLES OU SI ecobee A ÉTÉ INFORMÉ DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES. TOUTES LES RESPONSABILITÉS ET LES OBLIGATIONS DES PARTIES ECOBEE ENVERS LE DÉTENTEUR DE LICENCE, POUR L'ENSEMBLE DES DEMANDES DÉCOULANT DU PRÉSENT ALUF OU ASSOCIÉES À CELUI-CI, DES MODALITÉS DE VENTE DE VOTRE PRODUIT ET DE VOTRE UTILISATION DU LOGICIEL ET DU PRODUIT, RELATIVEMENT AUX DÉPENSES, AUX PERTES, AUX BLESSURES OU AUX RESPONSABILITÉS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, QUELS QUE SOIENT LE TYPE D'ACTION OU LA THÉORIE DE LA RESPONSABILITÉ (NOTAMMENT EN CAS DE RUPTURE DE CONTRAT, DE DÉLIT, DE NÉGLIGENCE, PAR ACTE LÉGISLATIF OU AUTRE) SERONT LIMITÉES AUX DOMMAGES DIRECTS SUBIS ET NE DÉPASSERONT PAS UN MONTANT ÉQUIVALENT AU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT ecobee PAYÉ PAR LE DÉTENTEUR DE LICENCE. CET ARTICLE DEMEURERA EN VIGUEUR APRÈS TOUTE VIOLATION FONDAMENTALE DU CONTRAT OU TOUT MANQUEMENT AUX OBJECTIFS ESSENTIELS DE CELUI-CI.

**13. Maintien des dispositions: Les parties**

reconnaissent et acceptent que les dispositions des articles 2, 6, 7, 9, 11(b), 12, 13, 14, 15, 16 et 17 demeurent en vigueur après toute annulation du présent ALUF pour quelque raison que ce soit.

**14. English Language: The parties declare that they**

**have** required that this agreement and all documents related hereto, either present or future, be drawn up in the English language only. Les parties déclarent par les présentes qu'elles exigent que cette entente et tous les documents y afférents, soit pour le présent ou le futur, soient rédigés en langue anglaise seulement.

**15. Juridiction: le présent ALUF est exclusivement**

**régi par** les lois de la province d'Ontario, au Canada, et doit être interprété conformément à celles-ci. Aux fins de toutes procédures judiciaires, le présent ALUF sera considéré comme ayant été conclu dans la province d'Ontario, au Canada, et les parties confirment expressément que la loi de la province d'Ontario est la loi applicable. Si un client se trouve dans une juridiction située en dehors du Canada, les parties consentent à ce que ni la Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ni la Loi américaine sur l'uniformisation des transactions informatiques ne s'appliquent au présent ALUF. Les parties reconnaissent irrévocablement la juridiction non exclusive des tribunaux de la province d'Ontario relativement à l'ensemble des questions en litige et des conflits découlant des présentes.

**16. Assurances relatives aux lois sur l'exportation:**

**le DÉTENTEUR DE LICENCE** reconnaît que le logiciel peut être soumis à des lois régissant le contrôle des exportations et des importations, et accepte de se conformer entièrement aux lois relatives au logiciel.

**17. Dispositions générales: aucun retard ou aucune**

omission de la part d'ecobee à exercer les droits ou les pouvoirs qui lui sont conférés en vertu du présent ALUF ou à objecter à tout manquement à toute clause restrictive du DÉTENTEUR DE LICENCE à être effectuée en temps opportun et de façon complète ne portera atteinte à un tel droit ou pouvoir ou ne sera interprété comme un renoncement à exiger le

redressement des éventuelles infractions ou autres clauses restrictives ultérieures. Toute renonciation de la part d'ecobee doit être effectuée par écrit et signée par un représentant autorisé d'ecobee. Si une disposition du présent ALUF est jugée non valide ou inexécutable par un tribunal compétent pour quelque raison que ce soit, les autres dispositions du présent ALUF, ou l'application de celles-ci à des personnes ou des circonstances autres que celles touchées par l'invalidité ou le caractère inexécutable de la clause, ne seront pas affectées aux présentes, et chacune des dispositions restantes du présent ALUF demeurera valide et exécutable dans la mesure permise par la loi. L'ALUF constitue l'intégralité de l'accord entre les parties relativement à la licence et à l'utilisation du logiciel et du manuel de l'utilisateur, ainsi qu'à l'objet du présent ALUF, et il remplace l'ensemble des ententes, des négociations, des représentations et des propositions précédentes et contemporaines écrites ou orales entre ecobee et le DÉTENTEUR DE LICENCE. L'ALUF peut uniquement être modifié ou remplacé par un accord écrit signé par chacune des parties.